

No. 26092

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
GUINEA-BISSAU**

**Agreement concerning financial cooperation. Signed at
Dakar on 30 January 1987**

Authentic texts: German and Portuguese.

Registered by the Federal Republic of Germany on 19 July 1988.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
GUINÉE-BISSAU**

**Accord de coopération financière. Signé à Dakar le 30 janvier
1987**

Textes authentiques : allemand et portugais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 19 juillet 1988.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF GUINEA-BISSAU CONCERNING FINANCIAL
COOPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Guinea-Bissau,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Guinea-Bissau,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial cooperation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Republic of Guinea-Bissau,

Have agreed as follows:

Article 1

(1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Guinea-Bissau to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt am Main, financial contributions of up to DM 4,000,000 (4 million deutsche mark).

(2) The financial contributions shall be used in the following manner:

- (a) Up to DM 2,500,000 (two million five hundred thousand deutsche mark) for the project "Infrastructure improvement in the Quinara area", provided that, after examination, the project qualifies for cooperation financing;
- (b) Up to DM 1,500,000 (one million five hundred thousand deutsche mark) for the project "Upgrading electric power supply in the capital city, Bissau", provided that, after examination, the project qualifies for cooperation financing.

(3) The project referred to in paragraph 2 may be replaced by other projects if the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Guinea-Bissau so agree.

Article 2

Utilization of the amount referred to in article 1, the terms and conditions on which it is granted and the procedures for inviting tenders shall be governed by the contracts to be concluded between the recipient of the financial contributions and the Kreditanstalt für Wiederaufbau; these contracts shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

¹ Came into force on 30 January 1987 by signature, in accordance with article 7.

Article 3

The Government of the Republic of Guinea-Bissau shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in Guinea-Bissau in connection with the conclusion and implementation of the contracts referred to in article 2.

Article 4

The Government of the Republic of Guinea-Bissau shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transport by sea and air of persons and goods as results from the granting of the financial contributions, refrain from taking any measures which might exclude or impede the participation, on an equal footing, of transport enterprises having their principal place of business in the German area of application of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

Article 5

With regard to supplies and services resulting from the granting of the financial contribution, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

Article 6

With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall apply also to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Republic of Guinea-Bissau within the three months following the date of the entry into force of this Agreement.

Article 7

This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Dakar on 30 January 1987, in two originals, in the German and Portuguese languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

WESTERHOFF

For the Government of the Republic of Guinea-Bissau:

BATISTA
